

2



2

3

OKENDO
Kultur Etxea

OKENDO Kultur Etxea

La dinámica del **centro cultural Okendo** destacó principalmente por estas tres características: el éxito de la oferta en artes plásticas, la fuerza de las colaboraciones y el hecho de haber vuelto a las cifras pre-pandemia. Características que fueron uniéndose, entrelazándose y mezclándose en el desarrollo de las actividades realizadas, hasta completar un año maravilloso.

Respecto a los cursos, merece una especial mención la oferta de la campaña 2023/2024, en cuanto a los siguientes tres aspectos: el primero de ellos, relacionado con la primera de las características mencionadas, las artes plásticas. En segundo lugar, el aumento en el número de cursos en euskara; y, por último, el aumento general que experimentaron las cifras, tanto en lo que a matriculaciones como a cursos ofertados se refiere.

La oferta en artes plásticas de Okendo presenta diferentes vertientes, con el objetivo de abarcar diversas disciplinas: cursos teóricos y prácticos, exposiciones desarrolladas en tres espacios distintos y otros, como pueden ser las colaboraciones.

Tal y como se ha mencionado, en el curso 2023/2024 Okendo presentó una amplia oferta para la formación teórica y práctica y la ciudadanía respondió acorde a dicha propuesta: óleo, acuarela, técnicas mixtas, creaciones de papel, períodos y detalles sobre la historia del arte, visitas...

En cuanto a las **exposiciones**, el año comenzó dando continuidad a las exposiciones inauguradas en 2022, ambas organizadas en torno al festival Literaktum: se trató de la exposición titulada **Sendi bat artearen inguruan**, de los artistas **Ricardo Ugarte, Julia Otxoa** y **Urko Ugarte** en la sala del edificio nuevo, y el proyecto **Lumineszenteak**, de la periodista **Igone Mariezkurrena** y la fotógrafa **Irantzu Pastor**, que fue expuesto en la sala del edificio antiguo.

Como fruto de una colaboración, y coincidiendo con el **Festival de Cine y Derechos Humanos**, en marzo se inauguró en el edificio nuevo la exposición **Una exiliada chilena**, de la mano de **Carmen Castillo**, compuesta por fotografías y producciones cinematográficas, la cual recibió numerosos agradecimientos y felicitaciones.



Exposición Carmen Castillo, una exiliada chilena



Exposición *Mikel Laboa, izan liteke konstelazio, izan gabe izar...* © Iñaki Rubio

También relacionado con el cine y, en esta ocasión de la mano del **Festival de Cine Fantástico y de Terror**, se organizó la exposición ***Iconos del cine fantástico japonés***, para el disfrute de los amantes del terror.

Para finalizar el año, y dentro del festival Literaktum, se tuvo la ocasión de disfrutar de la muestra ***Mikel Laboa, izan liteke konstelazio, izan gabe izar...*** en la sala nueva, gracias a la colaboración de diversas entidades. Fruto de la colaboración entre la Cátedra **Mikel Laboa**, la Universidad del País Vasco, Koma Zerbitzu Kulturalak S.L., la Diputación Foral de Gipuzkoa y la editorial Elkar, junto con Donostia Kultura, la exposición quedará en el recuerdo de todos los visitantes.

También fruto de una colaboración llegó a la sala de exposiciones del edificio antiguo la muestra ***Arte liburua. Ideia + ausardia***, organizada junto con la asociación **Arteliburu21**. Además de las obras expuestas, también se pudo disfrutar de numerosas actividades organizadas en torno a la exposición. Y en la misma sala, pudimos contemplar los resultados de diferentes proyectos: en febrero, Prokultura trajo una selección de obras artísticas de la segunda edición del certamen de pintura amateur **Pilar Gracia**; en mayo fue el turno del **VI. Certamen de Creación Artística Ereinduz**, en colaboración con Plus 55. En ambos certámenes, va en aumento tanto el nivel artístico como la participación.

Siguiendo con las colaboraciones, el Portal de la Biblioteca brindó una oportunidad extraordinaria para visibilizar los proyectos de las asociaciones, en muchas ocasiones mediante la utilización de proyectos artísticos de gran calidad. Es el caso del proyecto ***Duelo Perinatal*** de la asociación **Esku Hutsik** o de la exposición fotográfica ***Inhambaneko Begiak***, de la ONG **Munduko Begiak**. Durante el año 2023, fueron numerosos los proyectos recogidos en el portal de la Biblioteca: el Proyecto Ulia XXI, de la **asociación de vecinos de Ulia**, a principios de año y en verano; en marzo, ***La salud en Gros***, muestra realizada para dar a conocer las opiniones de todos los agentes que participaron en la Semana de la Salud; la asociación **Mugarik Gabe** mostró la exposición ***Bizitza Jokoa***;



Arte liburua. Ideai + ausardia

Agintzari organizó la exposición **#ReparARTE: Reparando heridas con arte; Arquitectura sin Fronteras** trajo la muestra **Accesibilidad o educación, un ejemplo en Mozambique**; también tuvieron su lugar las fotografías, paneles y objetos del **75 aniversario de Goizari Dantzari Taldea**; el proyecto participativo **Las huellas de lo invisible**, de la mano de **SOS Racismo**; y para finalizar el año, el testimonio de un proyecto único de **Garo Axular Dantza Taldea: Dravetzari**. Además de tener la oportunidad de conocer los testimonios de sus proyectos, se sucedieron actividades para escuchar, debatir y profundizar en los mismos, a través de conferencias, mesas redondas, proyecciones, etc.

En un ámbito más artístico, el centro cultural Okendo nos ofreció la oportunidad de conocer también otros proyectos. En marzo, la propuesta íntima de **Elixabet Perdiguero (Con)tacto**, y en el mes de mayo, la exposición **Hilario Bravo: Diario de un chamán** que recorre sus 50 años de trayectoria artística, proponiendo modos de conectar con nuestro más profundo interior.

Propuestas a cual más magníficas las que se realizaron en verano. Las obras de **Koldobika Jauregi** y **Elena Cajaraville** llenaron de brillo la nueva sala de Okendo, con su propuesta **La Terre est bleue comme une Orange**. Las visitas guiadas y las conferencias se encargaron de dar a conocer la esencia que se esconde detrás de lo que se ve.

También en verano, la doble muestra de **Silvia Sánchez** titulada **Diálogo entre arte tradicional y digital** mostraba la obra física y digital de la artista, al mismo tiempo que abría un debate sobre el arte virtual, junto con la oportunidad de disfrutar de su amable propuesta. En la misma sala, las propuestas que cerraron el año recogían dos perspectivas diferentes: la primera invitaba a mirarse al interior; a través de la exposición **Retratos: infancia robada**, **Oskar Tejedor** pretende profundizar y superar las marcas que deja la infancia. La segunda, en cambio, invitaba a mirar hacia el exterior; con sus fotografías reunidas en la muestra **Haziya**, la artista **Estitxu Ortolaz** tiene como objetivo reconocer el trabajo del sector agrícola del territorio.



Exposición **Hilario Bravo: Diario de un chamán**



Noa, uy, uy, uy, Pantha Rhei © Iñaki Rubio



Kris eta Krash ile-apaindegia, Nomofobikak

Los **ciclos** organizados brindaron la oportunidad de disfrutar de diversas disciplinas artísticas. El ciclo de **Teatro infantil** ofreció siete actuaciones –mensualmente, excepto en verano– en las que se colgó el cartel de *completo* en la mayoría de los casos. Momentos de risas con los payasos **Kiki eta Moko** en la obra *Txintxilintxin bakea egin* y el espectáculo *Misterioa Ikasgelan*, con la compañía **Tomaxen abenturak**; caras de asombro con la magia de *Magia* parrastan; e invitaciones para la reflexión, con las obras *Ipurbeltz* del grupo **Hortzmuga** y *Korri Kuru, korri!*, de la compañía **Pantzart**, *Perla Zirkua* y el espectáculo *Noa uy, uy, uy*, de la mano de **Panta Rhei**.

El festival **Teatro de Bolsillo** también reunió teatro y humor, en esta ocasión para el público adulto, gracias a la colaboración de los bares del barrio. *Kris eta Krash* en el bar Scanner, *Mecha Show* en el bar restaurante Norta, y *Klimaterioa* en el pun Kelly`s. Los bares se llenaron totalmente en todas las sesiones, en las de euskara como en las de castellano.

El ciclo de **Teatro de Calle** dirigido al público infantil en el mes de julio fue organizado en colaboración con las fiestas Zipotz de Gros. En 2023, los más pequeños pudieron disfrutar de las obras *Kobr3* y *Agurea, urpekaria eta itsasoa*, bajo el sol del barrio de Gros. Además, las fiestas del barrio brindaron la oportunidad de traer a Okendo tres coros: **Eresmin**, **Xistral** y **Ereski**. En noviembre tuvo lugar el concierto del coro japonés **La Pura Fuente Choir**, dentro del ciclo **Abesbatzak** organizado junto con el **Centro de Iniciativas y Turismo de Tolosa**, que ofreció una actuación de extraordinaria calidad en la iglesia de San Ignacio.



La Pura Fuente Choir



Unai Iturriaga, Harkaitz Cano, Joseba Larratxe © Iñaki Rubio

En ese mismo mes se celebró el festival **Literaktum**. Con anterioridad, Okendo había acogido los encuentros vinculados al festival Literaktum, con dos mujeres como protagonistas: las escritoras **Jhumpa Lahiri** y **Olga Tokarczuk**, quienes llenaron el centro Okendo. A finales de año, hubo propuestas para todas las edades, con el taller de ilustración de **Asier Iturralde Gastón** y la oferta teatral de noviembre. Por otra parte, en colaboración con el instituto **Etxepare**, la poesía fue protagonista, de la mano de las escritoras **Castillo Suárez** y **Blanca Llum Vidal**. El escritor **Alejandro Gándara** abordó directamente la temática principal de la edición de 2023, con el libro **Primer Amor**. Coincidiendo con la exposición **Mikel Laboa, izan liteke konstelazio, izan gabe izar...**, los tres autores del cómic **Ni ez naiz Mikel Laboa**, **Harkaitz Cano**, **Unai Iturriaga** y **Joseba Larratxe Josevisky** estuvieron en Okendo para dar a conocer su proceso de creación conjunta del libro. En diciembre, al margen del festival, **Josevisky** volvió en solitario para hablar sobre el proceso de las ilustraciones.

También se desarrollaron mediante colaboraciones diversos ciclos que abordaron diferentes aspectos de la cultura y la vida. Las jornadas **Mendia eta Natura** organizadas en colaboración con el **Club Vasco de Camping** nos acercó visiones tradicionales y nuevas acerca de tierras tanto lejanas como cercanas: **Skimetrojea**, **Slackline**, **La épica y el romanticismo del montañismo en una baraja de cartas**, **El río de los siete nombres**, **Con la fuerza del viento**, **Westfjords**. **Islandia ezezagunena bizikletaz**, **Reel Rock**, **Krutxalteatik Uronarat**, **Tian Shan Kirguitan...**



Olga Tokarczuk



Musikagela fest, *Monday Lup*

También se desarrollaron mensualmente ciclos de cine en alemán y francés. El interés por practicar idiomas junto con la afición por el cine, dieron lugar a sesiones muy completas. Para diseñar la programación de dichos ciclos y realizar los debates, resultó imprescindible la colaboración con las asociaciones: en el caso del ciclo de cine en alemán, se contó con el apoyo del **Instituto Goethe** y la asociación **Lorelei**; en cuanto al ciclo en francés, por su parte, colaboraron con Okendo el **Institut Français** y la entidad **Alliance Française**.

Entre las citas anuales, en febrero se celebró la **Semana de la Salud**. Gracias a la contribución de miembros de Osakidetza de Gros se abordó el tema de la salud del barrio, con la participación y la colaboración como características principales; muestra de ello es la lista de organizadores de la iniciativa: Fundación Why Not, Hondarpe, Bagera, DOPA, Biltzen, Ambulatorio de Gros-Osakidetza, Erlantza-Gros, Donostia Lagunkoia y Donostia Kultura. Se mantuvieron también otros muchos ciclos y actividades anuales

desarrolladas junto con diversas asociaciones, como por ejemplo Ciclo de conferencias organizado en colaboración con la Federación de Casas Regionales o las Jornadas sobre la Memoria Histórica, organizada junto con la asociación Goldatu.

En este capítulo, este año se volvió a desarrollar la iniciativa **Musikafest** junto con el servicio **Musikagela**; este año se celebró en Sagüés, bajo un sol de justicia, propio del día de San Juan. Fue la música la encargada de refrescar el ambiente. El día anterior también tuvieron ocasión los asistentes de dar rienda suelta a sus ganas de bailar y brincar el ritmo de la música del grupo **Irtazar**, en la plaza Tomás Alba. Se pudo disfrutar de un ambiente excepcional. La característica común de estas dos sesiones musicales fue, sin duda, la colaboración; así, la asociación de vecinos de Uliá elaboró su programación de verano, y la comisión de fiestas de Gros dió la bienvenida al invierno. Dentro de la dinámica del barrio, el día 1 de diciembre y en el contexto de las celebraciones del Día del Euskara, Okendo

hizo su propia aportación con la organización del concierto del grupo musical **Gardena**, con la colaboración, de nuevo, del bar Scanner.

Por último, no podemos cerrar el repaso del año 2023 sin mencionar los **servicios** que ofrece Okendo. La cesión de espacios resultó ser muy valorada por parte tanto de los agentes del barrio como los de fuera del mismo. Año tras año, son más las solicitudes que los espacios a ofrecer. Aún así, se pudieron realizar numerosas actividades y proyectos en dichos espacios, aunque el año resultó ser demasiado breve. Helduen Hitza, la ikastola Zurriola, IES Zubiri-Manteo, el departamento municipal de Juventud (gran participación en las charlas organizadas dentro de la iniciativa TREBA Gurasoak), departamento municipal de Medio Ambiente (jornadas Argitu), Les Figuretes, y otros muchos.

El servicio **KZGunea**, situado dentro del centro cultural Okendo, fue incrementando su utilización por parte de los usuarios, conforme iba avanzando el año. Junto con el servicio **Plus 55**, coordinaron la oferta formativa dirigida a reducir la brecha digital existente, además de realizar sus propias

propuestas específicas. El servicio Plus 55 organizó cursos y tutorías sobre la utilización de móviles, los paseos que siguen siendo cada vez más populares, la oferta deportiva para el verano, Giza Liburutegia, y la iniciativa de primavera **Ostiralak Dantzari** volvieron con gran éxito. Los servicios **Gazteleku** y **Haurtxoko** recuperaron la marcha habitual anterior a la pandemia, elaborando una programación diaria, abordando temáticas actuales y participando en la dinámica del barrio.

Para finalizar el año, la **Biblioteca**, el servicio más relevante de Okendo, alcanzó e, incluso, superó las cifras pre-pandemia tanto en verano como en invierno, gracias a que a finales de 2022 pudo recuperar la totalidad de ofertas y servicios que acostumbraba a ofrecer. Bajo la dirección de **Ane Mayo**, fue en aumento la participación en las tertulias literarias **Irakurleen artean**, mientras que las sesiones **Rincón Literario** de **Ane Merino** mantuvieron su habitual ritmo. El público infantil también contó con su propia oferta lúdica dirigida a fomentar la lectura: *Liburu Baby Kluba*, *Ipuinaren ordua...* El 2023 fue, sin duda, un año muy fructífero.



Gardena

ACTIVIDADES

15

Teatro (funciones)
Usuaris/os: 2.133

1

Danza (funciones)
Usuaris/os: 17

15

Música (conciertos)
Usuaris/os: 2.508

27

Cine (sesiones)
Usuaris/os: 1.729

138

**Conferencias y
mesas redondas**
Usuaris/os: 8.526

25

Exposiciones
Usuaris/os: 81.333

133

**Reuniones y actividades
de asociaciones**
Usuaris/os: 2.623

123

**Actividades
biblioteca**
Usuaris/os: 2.303

153

Plus 55
Usuaris/os: 2.357

197

Gazteleku
Usuaris/os: 3.241

226

Haurtxoko
Usuaris/os: 3.951

0

Otros
Usuaris/os: 0

Total
1.053
Actividades
110.721
usuarias/os

SERVICIOS

125.603

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

4.537

visitas
Gazteleku

3.861

visitas
Haurtxoko

13.371

visitas
**Kzgunea
(Navegaciones)**

0

visitas
**Colección local
de Altza**

0

visitas
**Colección local de
Altza web**

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
**Ispilu beltza
magazine-podcast**

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Musikagela

0

visitas
Musika Eskola

1.352

visitas
Plus 55

Total
148.724
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	31	8	103	97	6
CURSOS 2022-2023	14	4	48	45	3
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	7	1	7	7	0
Castellano	7	3	41	38	3
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS 2023-2024	15	4	55	52	3
Cursos generales (octubre 2023 - mayo 2024)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	7	1	10	9	1
Castellano	8	3	45	43	2
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS PUNTUALES	2	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	2	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	0	0	0	0	0
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	0	0	0	0	0

Total 227.364 visitas CASA DE CULTURA